



Radeberg, 18.12.2014

NIEDERSCHRIFT

Gremium: Stadtrat
Sitzungstag: Mittwoch, 17.12.2014
Sitzungszeit: 18:00 Uhr - 19:15 Uhr
Sitzungsort: 01454, Radeberg, Ratssaal, Markt 19
Vorsitzender : Gerhard Lemm

Anwesend sind:

Name	Fraktion	Funktion	Anmerkung
Mitglieder			
Rolf Daehne	Bündnis 90 / Die Grünen	Stadtrat	
Detlev Dauphin	Freie Wähler	Stadtrat	
Gerd Erbes	CDU	Stadtrat	
Jörg Goßmann	SPD/ GRÜNE	Stadtrat	
Cindy Gröber	Freie Wähler	Stadträtin	
Prof. Dr. Andreas Hänsel	CDU	Stadtrat	
Matthias Hänsel	CDU	Stadtrat	ab TOP 6 um 18:37 Uhr anwesend
Dirk Hantschmann	Freie Wähler	Stadtrat	
Harry Hauck	Freie Wähler	Stadtrat	
Siegfried Hennig	Die Linke	Stadtrat	
Frank Höhme	SPD/ GRÜNE	Stadtrat	
Andreas Känner	CDU	Stadtrat	

Ronny König	Die Linke	Stadtrat	
Gabor Kühnapfel	SPD/ GRÜNE	Stadtrat	
Thomas Lück	CDU	Stadtrat	
Ingrid Petzold	CDU	Stadträtin	
Karin Saupe	SPD/ GRÜNE	Stadträtin	
Roland Schmidt	Freie Wähler	Stadtrat	
Lutz Schöffl	Die Linke	Stadtrat	
Frank Schörnig	SPD/ GRÜNE	Stadtrat	
Wolfgang Seifert	Freie Wähler	Stadtrat	
Holger Wedemeyer	CDU	Stadtrat	
Günter Zeiger	SPD/ GRÜNE	Stadtrat	

Verwaltung

Gerhard Lemm	SPD	Oberbürgermeister	
Sven Lauter		Kämmerer	
Elke Müller		Ordnungsamtsleiterin	
Katja Nötzoldt		Leiterin Stadtwirtschaftshof	
Uta Schellhorn		Bauamtsleiterin	
Astrid Wache		Hauptamtsleiterin	
Jürgen Wähnert		Ltr. Büro des Oberbürgermeisters	
Elisa Blochwitz		Protokollführerin	

Es fehlen:

Mitglieder			
Thomas Israel	CDU	Stadtrat	entschuldigt - dienstlich
Christoph Klaer	CDU	Stadtrat	entschuldigt - privat
Frank-Peter Wieth	CDU	Stadtrat	entschuldigt - dienstlich

TAGESORDNUNG

- 1 Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- 2 Einwohnerfragestunde
- 3 Anfragen der Stadträte/ Informationen
- 4 Niederschrift zur letzten Sitzung des Stadtrates
- 5 Information - Beteiligungsbericht der Großen Kreisstadt Radeberg
- 6 **SR198-2014**
Haushaltssatzung für den Doppelhaushalt der Haushaltsjahre 2015 und 2016
- 7 **SR200-2014**
Eigenbetriebssatzung Abwasserentsorgung
- 8 **SR196-2014**
4. Änderung B - Plan Nr. 3 "Gewerbegebiet Pillnitzer Str. Ost"
- Aufstellungsbeschluss
- 9 **SR197-2014**
Bebauungsplan Nr. 65 "Quartier zwischen Straße des Friedens, Am Bahnhof, Bahnhofstr., Dresdener Str."
- Aufstellungsbeschluss
- 10 **SR201-2014**
B - Plan Nr. 65 "Gewerbefläche Dammweg 15"
- Aufstellungsbeschluss
- 11 **SR209-2014**
Verkauf des Flurstückes 843 Gemarkung Großerkmannsdorf
im Wohngebiet "Am Heiderand" in Großerkmannsdorf
- 12 **SR194-2014**
Wahl des Gemeindewahlausschusses für die Oberbürgermeisterwahl am 07. Juni / 28. Juni 2015
- 13 **SR202-2014**
Annahme einer Spende
- 14 **SR203-2014**
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt
- 15 **SR204-2014**
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt
- 16 **SR205-2014**
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt

- 17 **SR206-2014**
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt
- 18 **SR207-2014**
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt
- 19 **SR208-2014**
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt
- 20 **SR199-2014**
Spende für Projekt Buchsommer 2014 in der Stadtbibliothek Radeberg
- 21 Bestätigung von Spenden
- 21.1 **SR210-2014**
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt 2014
- 21.2 **SR212-2014**
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt
- 22 Verschiedenes

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Herr Lemm begrüßt alle Anwesenden und stellt die Beschlussfähigkeit des Stadtrates fest (von 26 Stadträten sind 22 anwesend).

**TOP 2 :
Einwohnerfragestunde**

Es liegen keine Anfragen und Informationen, welche ins Protokoll aufgenommen werden sollten, aus den Reihen der Einwohner vor.

**TOP 3 :
Anfragen der Stadträte/ Informationen**

Es liegen keine zum Protokoll gemeldeten Anfragen und Informationen vor.

**TOP 4 :
Niederschrift zur letzten Sitzung des Stadtrates**

Die Niederschrift aus der Sitzung des Stadtrates vom 26.11.2014 wird gebilligt.

**TOP 5 :
Information - Beteiligungsbericht der Großen Kreisstadt Radeberg**

Herr Lemm informiert den Stadtrat über den vorliegenden Beteiligungsbericht der Großen Kreisstadt Radeberg für das Geschäftsjahr 2013.

TOP 6 : SR198-2014
Haushaltssatzung für den Doppelhaushalt der Haushaltsjahre 2015 und 2016

Herr Matthias Hänsel nimmt um 18:37 Uhr an der Sitzung teil (23 Stadträte anwesend).

Der Stadtrat beschließt entsprechend § 74 Abs. 1 SächsGemO (Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen), die Haushaltssatzung für die zwei Haushaltsjahre 2015 und 2016, nach Jahren getrennt, zu erlassen.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

mehrheitlich beschlossen Ja 17 Nein 1 Enthaltung 6

TOP 7 : SR200-2014
Eigenbetriebssatzung Abwasserentsorgung

Der Stadtrat beschließt mit der Mehrheit der Stimmen aller Mitglieder beiliegende Betriebsatzung für den Eigenbetrieb Abwasserentsorgung Radeberg der Großen Kreisstadt Radeberg.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 8 : SR196-2014
4. Änderung B - Plan Nr. 3 "Gewerbegebiet Pillnitzer Str. Ost"
- Aufstellungsbeschluss

1. Die Aufstellung der 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3 „Gewerbegebiet Pillnitzer Str. Ost“ wird beschlossen. Der räumliche Geltungsbereich umfasst eine Fläche von ca. 0,14 ha. Ziel der 4. Änderung ist, die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die geplante Erweiterung des vorhandenen Gewächshauses (Kamelienhaus) zu schaffen.
2. Es wird das Verfahren nach § 13 BauGB angewendet.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, mit dem Antragsteller für die Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3, der Fördergemeinschaft Botanischer Blindengarten Storchennest e.V., einen städtebaulichen Vertrag nach den Bestimmungen von § 11 BauGB abzuschließen, der die Regelung der Übernahme aller erforderlichen Kosten für die Planung und Grundstückserschließung durch den Antragsteller zum Inhalt hat.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 9 : SR197-2014

**Bebauungsplan Nr. 65 "Quartier zwischen Straße des Friedens, Am Bahnhof, Bahnhofstr., Dresdener Str."
- Aufstellungsbeschluss**

1. Die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 65 "Quartier zwischen Straße des Friedens, Am Bahnhof, Bahnhofstr., Dresdener Str." wird beschlossen. Der räumliche Geltungsbereich umfasst eine Fläche von ca. 1,4 ha.
Zum räumlichen Geltungsbereich gehören folgende Flurstücke der Gemarkung Radeberg: 1495/2, 1518, 1518/d, 1518/e, 1518/f, 1518/g, 1518/i, 1518/k, 1518/l, 1518/m, 1518/n, 1518/q, 1518/r, T.v. 1518/s, 1518/t, 1518/u, 1518/w, 1519/1, 1519/2, 1519/i, 1519/m, 1519/n, 1519/p, 1522/3.
Ziel der Planung ist die Schaffung einer städtebaulichen Ordnung und der planungsrechtlichen Grundlagen für eine Bebauung in diesem Bereich.
2. Es wird das vereinfachte Verfahren nach den Bestimmungen von § 13 a BauGB angewendet.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, einen städtebaulichen Vertrag nach den Bestimmungen von § 11 BauGB mit dem Antragsteller abzuschließen, der folgende Kostenübernahme zum Inhalt hat:
 - für alle Planungsleistungen, die im Zusammenhang mit der Erarbeitung des Bebauungsplanes stehen,
 - die Planung und Herstellung der erforderlichen Erschließungsanlagen für den Innenbereich des Quartieres.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 10 : SR201-2014

**B - Plan Nr. 65 "Gewerbefläche Dammweg 15"
- Aufstellungsbeschluss**

Herr Lemm verweist auf eine redaktionelle Änderung: Der B-Plan in der Beschlussvorlage hat nicht die Nr. 65, sondern die Nr. 66.

1. Die Aufstellung des B - Plan Nr. 66 "Gewerbefläche Dammweg 15" wird beschlossen. Der räumliche Geltungsbereich umfasst eine Fläche von ca.4,3 ha. Zum räumlichen Geltungsbereich gehören folgende Flurstücke der Gemarkung Radeberg: 1190/3, 1185, 1176/3, 1188/11, 1174/3, 1547/10.
Ziel: Städtebauliche Neuordnung dieser gewerblich genutzten Flächen mit dem Ziel einer sinnvollen Flächenaufteilung, einer gesicherten Erschließung aller Teilflächen und der Schaffung von zusätzlichen Baurechten für eine Erweiterung der vorhandenen gewerblich genutzten Flächen auf bisher unbebauten Grundstücksteilen.
2. Es ist in der Entwurfsbearbeitung zu prüfen, ob das Verfahren nach § 13a Abs. 1 Nr. 2 BauGB anwendbar wäre.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, mit dem Antragsteller einen städtebaulichen Vertrag abzuschließen, der die Kostenübernahme aller Planungskosten für die Erarbeitung des Bebauungsplanes einschließlich eventuell erforderlicher Gutachten und der erforderlichen Erschließung beinhaltet.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 11 : SR209-2014

Verkauf des Flurstückes 843 Gemarkung Großerkmannsdorf im Wohngebiet "Am Heiderand" in Großerkmannsdorf

Der Stadtrat beschließt den Verkauf des Flurstückes 843 Gemarkung Großerkmannsdorf im Wohngebiet „Am Heiderand“ mit einer Größe von 546 m² an Herrn Daniel Wieberneit zum Preis von 54.600,00 € (100,00 €/m²) zuzüglich sämtlicher Grunderwerbsnebenkosten. Die Vollmacht zur vorzeitigen Grundbuchbelastung durch den Erwerber in Höhe von 330.000 € wird erteilt.

In den Kaufvertrag ist eine Bauverpflichtung mit Rückfallklausel von drei Jahren ab Eigentums-umschreibung aufzunehmen.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 12 : SR194-2014

Wahl des Gemeindevwahlausschusses für die Oberbürgermeisterwahl am 07. Juni / 28. Juni 2015

Der Stadtrat wählt offen und einzeln folgende Mitglieder und Stellvertreter in den Gemeindevwahlausschuss für die Oberbürgermeisterwahl am 07. Juni / 28. Juni 2015:

Vorsitzende

Astrid Wache

Am Storchennest 8

01900 Großröhrsdorf

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltungen 0

Stellvertreterin

Ines Haufe-Grätsch

Seifersdorfer Str. 27

01465 Schönborn

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltungen 0

Beisitzer

Prof. Dr. Andreas Hänsel

Mozartstr. 10

01454 Radeberg

einstimmig beschlossen Ja 23 Nein 0 Enthaltungen 1

Stellvertreterin

Andrea Pankau
Glashüttenweg 1
01454 Radeberg

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltungen 0

Beisitzer

Dr. Gerd Linnemann
Am Bauernbusch 5
01454 Radeberg

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltungen 0

Stellvertreter

Gerd Grenner
Glashüttenweg 1
01454 Radeberg

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltungen 0

Beisitzer

Frank Schörnig
Am Silberberg 42
01454 Radeberg

einstimmig beschlossen Ja 23 Nein 0 Enthaltungen 1

Stellvertreter

Gabor Kühnapfel
Langebrücker Str. 108
01454 Radeberg

einstimmig beschlossen Ja 23 Nein 0 Enthaltungen 1

Beisitzer

Alfons Saupe
Rosenweg 4a
01454 Radeberg

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltungen 0

Stellvertreterin

Karin Saupe
Rosenweg 4a
01454 Radeberg

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltungen 0

Beisitzer

Harry Hauck
Kleinerkmannsdorf 16
01454 Radeberg

einstimmig beschlossen Ja 23 Nein 0 Enthaltungen 1

Stellvertreter

Norbert Muschter
Sommerweg 4
01454 Radeberg

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltungen 0

Beisitzer

Wolfgang Kronschwitz
Badstr. 7
01454 Radeberg

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltungen 0

Stellvertreter

Wolfgang Klengel
Dr.-Fr.-Wolf-Str. 15
01454 Radeberg

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltungen 0

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

TOP 13 : SR202-2014 Annahme einer Spende

Der Stadtrat beschließt die Annahme der Spende des Fördervereins Freiwillige Feuerwehr Radeberg e.V. für die Freiwillige Feuerwehr Radeberg in Höhe von 2.500,00€

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 14 : SR203-2014 Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt

Der Stadtrat beschließt die Annahme der in der Anlage aufgelisteten Spenden für den Weihnachtsmarkt.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 15 : SR204-2014
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt

Der Stadtrat beschließt die Annahme der in der Anlage aufgelisteten Spenden für den Weihnachtsmarkt.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 16 : SR205-2014
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt

Aus Besorgnis der Befangenheit nimmt Herr Erbes nicht an der Beratung und Beschlussfassung teil.

Der Stadtrat beschließt die Annahme der in der Anlage aufgelisteten Spenden für den Weihnachtsmarkt.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO war eine Mitglied von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 23 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 17 : SR206-2014
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt

Der Stadtrat beschließt die Annahme der in der Anlage aufgelisteten Spenden für den Weihnachtsmarkt.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 18 : SR207-2014
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt

Der Stadtrat beschließt die Annahme der in der Anlage aufgelisteten Spenden für den Weihnachtsmarkt.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 19 : SR208-2014
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt

Der Stadtrat beschließt die Annahme der in der Anlage aufgelisteten Spende für den Weihnachtsmarkt.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 20 : SR199-2014
Spende für Projekt Buchsommer 2014 in der Stadtbibliothek Radeberg

Der Stadtrat beschließt die Annahme der in der Anlage aufgeführten Spende in Höhe von 100,00 Euro für das Projekt Buchsommer 2014 in der Stadtbibliothek Radeberg.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 21 :
Bestätigung von Spenden

Herr Lemm informiert die Stadträte über die Eilentscheidung über die Annahme von verderblichen Sachspenden für den Radeberger Weihnachtsmarkt.

Herr Lemm verweist auf die Tischvorlagen SR210-2014 und SR212-2014 die als Tagesordnungspunkte 21.1 und 21.2 eingefügt werden.

TOP 21.1 : SR210-2014
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt 2014

Aus Besorgnis der Befangenheit nimmt Herr Lück nicht an der Beratung und Beschlussfassung teil.

Der Stadtrat beschließt die Annahme der in der Anlage aufgeführten Spenden für den Weihnachtsmarkt 2014.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 23 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 21.2 : SR212-2014
Annahme einer Spende für den Weihnachtsmarkt

Der Stadtrat beschließt die Annahme der in der Anlage aufgelisteten Spende für den Weihnachtsmarkt.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 22 :
Verschiedenes

Es liegen keine zum Protokoll gemeldeten Anfragen und Informationen vor.

Gerhard Lemm
Oberbürgermeister

Gerd Erbes
1. Stellv. des Oberbürgermeisters

Detlev Dauphin
2. Stellv. des Oberbürgermeisters

Elisa Blochwitz
Protokollführerin